

DIN EN 12355



ICS 67.260

Ersatz für
DIN EN 12355:2022-09

**Nahrungsmittelmaschinen –
Entschwartungs-, Enthäutungs- und Entvliesmaschinen –
Sicherheits- und Hygieneanforderungen;
Deutsche Fassung EN 12355:2022**

Food processing machinery –
Derinding-, skinning- and membrane removal machines –
Safety and hygiene requirements;
German version EN 12355:2022

Machines pour les produits alimentaires –
Machines à découenner, épilucher et peler –
Prescriptions relatives à la sécurité et à l'hygiène;
Version allemande EN 12355:2022

Gesamtumfang 55 Seiten

Nationales Vorwort

Diese Norm enthält sicherheitstechnische Festlegungen.

Dieses Dokument (EN 12355:2022) wurde vom Technischen Komitee CEN/TC 153 „Maschinen zur Verwendung mit Nahrungs- und Futtermitteln“ erarbeitet, dessen Sekretariat von DIN (Deutschland) gehalten wird.

Die nationalen Interessen bei der Erarbeitung wurden vom Ausschuss NA 060-18-02 AA „Fleischverarbeitungsmaschinen“ im Fachbereich „Nahrungsmittel- und Verpackungsmaschinen“ des DIN-Normenausschusses Maschinenbau (NAM) wahrgenommen. Vertreter der Hersteller und Anwender von „Fleischverarbeitungsmaschinen“ sowie der Berufsgenossenschaften waren an der Erarbeitung beteiligt.

Diese Norm konkretisiert einschlägige Anforderungen von Anhang I der EU-Maschinenrichtlinie 2006/42/EG an erstmals im Europäischen Wirtschaftsraum (EWR) in Verkehr gebrachte Maschinen, um den Nachweis der Übereinstimmung mit diesen Anforderungen zu erleichtern.

Ab dem Zeitpunkt ihrer Bezeichnung als Harmonisierte Norm im Amtsblatt der Europäischen Union kann der Hersteller bei ihrer Anwendung davon ausgehen, dass er die von der Norm behandelten Anforderungen der Maschinenrichtlinie eingehalten hat (so genannte Vermutungswirkung).

Aktuelle Informationen zu diesem Dokument können über die Internetseiten von DIN (www.din.de) durch eine Suche nach der Dokumentennummer aufgerufen werden.

Änderungen

Gegenüber DIN EN 12355:2011-02 wurden folgende Änderungen vorgenommen:

- a) Anpassung der Struktur an CEN Guide 414:2017;
- b) Bilder wurden verbessert, teilweise ausgetauscht oder neu eingefügt;
- c) Abschnitt 1, Anwendungsbereich: vereinfacht, die Beschreibung der Maschinenarten wurde in Abschnitt 3 integriert, technische Merkmale wurden in Anforderungen umgewandelt;
- d) Abschnitt 2, Normative Verweisungen: vervollständigt und aktualisiert;
- e) Abschnitt 3, Begriffe: vervollständigt und aktualisiert;
- f) Abschnitt 4, Sicherheitsanforderungen: Sicherheitsanforderungen wurden überarbeitet;
- g) Abschnitt 5, Feststellung der Übereinstimmung: angepasst an die Anforderungen von Abschnitt 4;
- h) Abschnitt 6, Benutzerinformation: verbessert und ergänzt mit Verweisungen auf die relevanten Fälle;
- i) Anhang A, Geräuschemessverfahren: aktualisiert;
- j) Anhang B, Gestaltungsgrundsätze, um die Reinigbarkeit sicherzustellen: aktualisiert;
- k) Anhang C, Erforderlicher Performance Level: hinzugefügt, um einen schnellen Überblick der PL_r für die einzelnen Sicherheitsfunktionen zu bieten;

- l) Anhang D, Liste der signifikanten Gefährdungen: enthält den früheren Abschnitt 4;
- m) Anhang ZA, Zusammenhang mit Richtlinie 2006/42/EG: verbessert und aktualisiert.

Gegenüber DIN EN 12355:2022-09 wurden folgende Korrekturen vorgenommen:

- a) in 4.2.4.2, Bild 13, wurde Legendenpunkt „a“, „Die Abmessungen A , B und C sind in Tabelle 1 aufgeführt.“ ersetzt durch „Die Abmessungen A und B sind in Tabelle 1 aufgeführt.“;
- b) in 4.2.4.5.1 wurde Aufzählungspunkt a) „die Schneiddicke t muss < 8 mm und der Abstand zwischen Transportwalze und Andrückrolle $F < 35$ mm betragen;“ ersetzt durch „die Schneiddicke t muss ≤ 8 mm und der Abstand zwischen Transportwalze und Andrückrolle $F \leq 35$ mm betragen;“ und der letzte Absatz als Aufzählungspunkt 2) formatiert;
- c) in 4.3.2.2 wurde im letzten Satz „darf“ durch „sollte“ ersetzt;
- d) in 4.7 wurde der letzte Aufzählungspunkt „die Höhe der Plattform muss $x \geq 500$ mm betragen“ ersetzt durch „die Höhe der Plattform muss $x < 500$ mm betragen“;
- e) in 6.2, letzter Absatz, wurde im ersten Satz „müssen“ durch „sollten“ ersetzt;
- f) in Anhang ZA, Tabelle ZA.1 die Zeile „1.2 Steuerungen und Befehlseinrichtungen“ gelöscht;
- g) Korrekturen in der Übersetzung und redaktionelle Änderungen.

Frühere Ausgaben

DIN EN 12355: 2003-06, 2011-02, 2022-09